昨晚假座雲埠漢宮酒樓舉行
華獅子會贈欵禮

（雲訊）五月二十日晚，溫哥華埠獅子會假座漢宮酒樓，舉行一年一度之授欵及獎狀頒發典禮。

大會於下午七時正式啓始，到會嘉賓除本埠獅子會員外，尚有卑詩省各埠獅子會代表，各新聞界代表，以及各中西慈善機構之代表，凡二百多人。

本屆華埠獅子會會長曾宗敬先生致開幕詞，表示該會多年來均以爲社會大衆謀求福利爲宗旨，每年所籌得之款項，均用於社會福利之上。

今年獲該會授贈款項之機構數不勝數，計有加拿大盲人會獲贈一千元，不列顛尼亞中學獲贈一千元，士達孔拿中學五百元，加華足球總會四百元，中僑互助會五百元，CFRO電台二百元，ST. JOSEPH HOSPITAL一千元等等，統計該會於當晚所授贈之款項，總數有二萬三千元之多，對社會福利之關注，可見一斑。

今年獲贈獎狀及獎牌者，皆屬對溫市華埠獅子會有捐助及貢獻之人士及機構，獲獎者除一部份爲該會成員以外，尚有士達孔拿舞蹈團，輕歌喚早晨廣播節目，華埠雜誌，大漢公報等等。

雲埠中國領事館昨舉行電影晚會

（雲訊）中華人民共和國駐雲埠總領事館，於十七日星期二下午七時半，在該館舉行晚會，招待雲埠中山公園協會各會員，放映三齣七彩影片，「圓明園」，「北海」，歷史愛情片「筆中情」等。到會會員暨親友約五十多人。朱毅總領事暨中山公園協會主席李樹坤先後講話。

太平洋職業學院開辦五週年紀念

（雲訊）今年爲本汝比區太平洋職業學院開辦五週年紀念。

該學院一九八三至八四年度，成人教育班繼續招生，爲各界人士提供職業訓練機會。

該校課程計有會計，航空電子，航空飛機基本訓練認識，航空機械計劃，航空學校，航空研究班，商業行政，文員，市場，建築，大廈樓宇服務，油漆，裝飾，粮食，印刷，攝影，工業安全等，欲知詳情，請電四三四—五七二二。

喜萬年大酒樓紀念酒會誌慶

（雲訊）雲埠奇化街二三八號喜萬年酒樓，於十七日星期一中午十二時至下午三時，設鷄尾酒會，慶祝開業六週年紀念誌慶，中西嘉賓送贈花籃，賀禮，刊登華文報道賀，及親臨祝賀者甚多。酒會間，董事長梁瑞明，梁立有發表致謝詞，多謝各界中西人士多年來的支持，並謂重金禮聘馳譽港九之點心名厨葉樹松師傅主持點心部，並設歌廊，歡迎各界人士繼續支持。酒會中賓主甚歡，情形熱鬧，淘爲盛會。

華僑福利大廈定期開幕
聯歡餐會歡迎僑胞參加

（雲訊）此間華僑福利協會鑒於華僑學校舍過於殘破，嚴重威脅學童之安全與健康，故發動在原址籌建華僑福利大廈，內部包括僑校課室，書英康樂中心及青少年活動，僑團活動之場所，此舉深獲此間僑團及僑領鼎力支持，各界遠近僑胞熱心捐助，建廈工作進行至爲順利，現在新廈業已落成，具有中國殿宇之風貌，雄偉壯觀，爲此間華埠增添更多姿采，現定期本月廿八日（星期六）下午三時舉行開幕典禮，屆時華埠扶輪社主辦之有獎彩券將當衆抽獎。

下午五時半並假座華僑大酒樓舉行聯歡餐會，歡迎各界僑胞參加，每位餐費十元，有意參加餐會者請於廿五日以前到下列各處預購餐券：華僑福利協會臨時辦事處，全加中華總會館，台山會館，龍岡公所，中華文化研究協會，越棉寮互助聯誼會，華僑酒樓，座位無多，請早定購，以免遲來額滿云云。

卑詩上一會計年度赤字比原來預測減少三億元

（域多利）由於省政府在過去一年中，實施樽節措施，使卑詩一九八二年至一九八三年會計年度之實際赤字，比預期減少三億多元。

據悉，八二至八三會計年度之實際赤字爲八億元，而原來預測年赤字則爲十一億二千五百萬元。

在上一會計年度裏，卑詩省之主要支出情形如下：一年教育經費十二億六千一百萬元，比上年度增加九千三百八十萬元，上升百分之八；衛生經費二十二億四千七百萬元，比上年度增加二億五千五百萬元，上升八分之一，由於失業者日衆，福利救濟金高達十一億，比上年度幾增加二分一之鉅。

陳潁川堂舉辦家庭聯歡晚會

（雲訊）本埠陳潁川總堂暨青年部，婦女部，音樂部，爲溝通堂員及宗人家庭與家庭間之聯繫，藉以增厚宗誼及使族務有更進一步發展起見，特定期五月廿八日（星期六）下午五時半，假座該堂三樓舉行家庭聯歡晚會，及有餐會招待，同時並有中華民族舞蹈，女子瑞獅，粵曲歌唱等，娛樂節目表演助興，屆時歡迎該堂宗人踴躍携眷參加云。

域多利遊艇會定期舉行比賽

（域多利訊）一年一度的卑詩省胡安海峽遊艇比賽，定期於五月廿八至廿九日，一連兩天舉行，屆時必有一番熱鬧。

遊艇會主辦橫渡胡安海峽遊艇賽，查詢電話爲域多利埠五九二—二四四一。辦公處電話爲三八八—九一六一。

普玄精舍慶賀俘佑帝君寶誕

（雲訊）此間道教會普玄精舍，謹定於五月二十二日（星期日）即農曆四月十日下午二時至四時，在唐人街孖結亞里七十九號二樓（即桃園酒家後座）爲慶祝。俘佑帝君呂祖仙師寶誕，屆時以頂禮叩謝師恩，歡迎各界善信男女，同門道侶蒞臨參加禮儀，廣結善緣。並於每週星期日下午二時至四時開壇扶乩，方便各界善信人士祭祖師及問津博濟。

單車馬拉松賽籌得四萬善欵

（雲訊）今年五月十五日星期日雖然下雨，但車梨役加拿大三軍基地天仍有一百六十人騎單車作馬拉松賽跑，結果共籌募得欵項四萬元，作爲救濟殘廢兒童之用。

此次單車馬拉松賽是由卑詩省獅子會主辦，以爲造福殘廢兒童。

在此次善舉中，較爲突出者有：砵蘭甘林埠人加利普列治，在此賽中所走路程最遠，達三百六十一點六公里，楓樹嶺人朗美路力壽得欵項最多，達二千元，另二人小組，約翰科喬夏一世，達夫保坎及拉利彼得氏，合完成八百七十八點五公里的啓程。

來稿

在海外製成第一張古琴

……鄭正華……

溫哥華黃碧珊先生近來製成了一張古琴，經過筆者試彈音色渾厚甜潤，按弦發聲清亮剔透，琴音餘韻繚繞回响，眞是值得慶賀。

中國的古琴有三千五百年的歷史，全世界最古老的演奏樂器要算古琴了，筆者珍藏的清朝「五知齋」琴譜（一七二二年版本）序言中寫道「嘗攷琴之製自伏羲氏始而神農，黃帝虞不籍以修身養性，返其天眞……」古琴在漢代以前就「君子無故不撤琴瑟」。在孔子整理過的「詩經」中寫道「窈窕淑女琴瑟友之」，我有嘉賓鼓瑟鼓琴」。所謂「琴棋書畫」也是古代文人的必修課目了。

要造一張好的古琴是歷代琴家夢寐以求的，歷代的聖賢如：伏羲，神農，黃帝周文王，孔子，齊威公，楚莊王，秦始皇……等等都造過古琴，最有名的齊桓公的「號鐘」楚莊王的「繞梁」，司馬相如的「綠綺」，明代蕭王還製琴百餘張傳世，筆者在中國也彈過「蕭王琴」，在宋代還專門設置了官辦的琴局。

現在中國國內有樂器廠造古琴，通常都是外銷的，其次香港，台灣也各有一家樂器行造琴，而海外第一張古琴是由黃碧珊先生製成，這是一件很有意義的事情。造琴不是一件容易的事，在工藝上，取材和設計，製作都有很高的要求，黃先生除了閱看有關資料外更重要的是在實踐中摸索經驗，不斷修改提高，第一張琴造得不錯，無疑是一個良好的開端。好在卑詩省木材資源豐富，又有這麼多黃帝的子孫，希望多造幾張古琴，讓更多的人來了解，學習中國音樂，爲繼承和發揚中國的優秀文化藝術傳統，大家共同努力吧！

生兒育女節目介紹懷孕知識

（雲訊）爲提供孕婦及其親友有關懷孕方面的各種知識，雲高華衛生局特別製備了一個節目，在電視第十台播出。這個名爲「生兒育女」的電視節目會介紹懷孕期間的一切必要的事項，內容包括：飲食營養，工作休息，運動，醫療檢查，社區健康服務中心，住院期間等等。希望知道函述知識的人士請記得收看第十台。

日期：上集：六月十二日，六月二十六日。下集：六月八日，七月二日。時間：晚上六時三十分。

嬰兒被控拍攝女童裸照

（雲訊）雲高華一名男子日前在法庭被控告以威迫利誘的手段拍攝兩名女童的裸照，及與另一名女童進行口交，這名卅一歲的男子名叫奇連，去年他以開生日會爲名引誘鄰居兩名少女到他家中，當時一名十一歲，一名十四歲。未幾奇連即脅迫她們脫掉衣服供他拍照，若不服從，就會對她們不利。完事之後，奇連給受害者每人十元。此外奇連誘迫另一名少年替他進行口交。

此案目前尚在聆訊中。若罪名成立，奇連可能要面臨兩年的監禁。

Guardian Trust Company
571 Howe Street, Vancouver, B.C. V6C 2C2
金銀
營業時間：週一至週五（上午九時至下午四時）
○買賣金條及銀條
○買賣金銀證書
○買賣市價兌現金幣
○買賣外幣，本票及旅行支票
○信託服務
○加幣日息儲蓄支票戶口（八厘）
○美金儲蓄戶口（六釐半）
有關商情與交易諮詢，請與趙先生（CLARENCE CHAO）接洽
電話：687—0011
利息變換，恕不另通知

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
242-244 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C.,
683-6858 683-6859
列治文分店地址：西巴夾第五路TEL:278-4200
CAMBIE PLAZA SUITE 11700 CAMBIE ROAD RICHMOND B.C.
徇衆要求，欲罷不能！
各欵花盆花樽一律八折！
瓷器碗碟，廚房用具
一律八五折！

曾漢文會計師樓
TSANG & CO. MANAGEMENT ACCOUNTANTS
Tel: (604) 682-2141 (24 hrs)
加拿大註册工商會計師
溫哥華奇化街一四五號三〇六室
設計電腦　生意審核　產業管理　電腦安裝　投資分析　稅務籌劃　會計簿記　填報稅務

按摩蒸汽浴桑拿
專門爲閣下解除精神緊張及肌肉酸痛
地址溫哥華喜士定東街一六四號電話684-3434

香港市場批發　九龍市場門市
236 EAST PENDER STREET　電話：669—5840
今期大特價
55磅鳳標香米　十九元五毫
一號泰國大蝦米　四元九毫九
珠江鹹三蒸　一元九毫九
味味麵　七元一毫九
舊庄公仔麵　七元一毫九
良友辣椒燜筍尖　九毫九

ming's 名園大酒家
DINING COMPLEX
141-147 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C. V6A 1T5, CANADA
☎683-4722
茶市上午十時至下午五時
夜總會：每晚九時半開始
即日登台：香港小雲雀　李珍珍小姐
香港玉女歌星　陳依依小姐
快將粉台：台灣艷麗紅歌星　席欣欣小姐
香港邵氏紅歌星消魂玉主角　楚湘雲小姐
凱卡斯小姐
本酒樓眞大樂隊長駐演奏中西名曲

永明眼鏡公司
Brilliance Optical
Tel:8730129
睇嘢矇瞳瞳，想配眼鏡！
來電預約方便貴客
有專人上門接洽
可代客預約驗眼
精配各欵式眼鏡
專誠爲僑胞服務
價廉物美最公道

VANCOUVER—HONG KONG
with CP Air
CPAir
Six 747 flights per week
加拿大太平洋航空公司747豪華巨型噴射客機每星期六班飛往香港。兩班逢星期一、三直飛前往香港，另四班則逢星期五、六、日及四起程。星期四班機由六月九日開始起航。
客機超級服務，舒適愉快，安全可靠。
加拿大太平洋航空公司比其他任何航空公司服務，有更悠久的歷史。由始至終，航行時間安全舒服。

僑發公司
KEEFER IMPORTS LTD.
TELEPHONE:(604) 669-2351
週年紀念九折大酬賓，由五月二十日起急凍魚蝦及下列貨品特價推售：
美國絲苗　每包　$14.50
出前一丁　每盒　$12.99
太湖銀魚每公斤　$7.49
320腰果　每磅　$3.39
爽口蝦肉　每包　$2.49
歡迎僑胞採購
每星期七天營業至下午六時半

大漢公報
The Chinese Times
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: 685-8941 685-8812
創刊七十餘年・爲加國歷史最久之華文報紙・
言論公正・電訊快捷・消息詳實・副刊儒永
◁廣告效力最大▷　◁歡迎長期訂閱▷
收費：三個月廿一元　半年三十九元　全年七十七元
（以上價目包括郵費在內）
一般印件　文件複印　一天起貨
精印各式文件・信封信箋名片・印製金帖・彩色餐牌・外賣餐紙・宣傳小册
中英打字・中文植字・刊物編排・廣告海報・圖案商標・中英膠章